

KONINKRIJK BELGIE

-----

ROYAUME DE BELGIQUE

-----

ADVIES 31.126/1

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

-----

AVIS 31.126/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 januari 2001 door de Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen", heeft op 1 februari 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, le 4 janvier 2001, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations", a donné le 1er février 2001 l'avis suivant :

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot het aanbrengen van een aantal wijzigingen in de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Belangrijke wijzigingen zijn onder meer :

- het wijzigen van de regeling voor de toegang tot het vervoersnet voor aardgas door een geregelde toegang in de plaats te stellen van een onderhandelde toegang (zie de artikelen 7, 8, 9, 11, 12, 23, 25 en 33 van het ontwerp);
- het onmiddellijk in aanmerking laten komen van ondernemingen die elektriciteit produceren via warmtekrachtkoppeling en van ondernemingen die hoofdzakelijk voor eigen gebruik elektriciteit produceren (artikelen 14 en 38);
- het versnellen van de kalender voor de openstelling van de aardgasmarkt (artikelen 15 tot 18);
- het invoeren van de mogelijkheid tot het oprichten van een fonds ter financiering van de openbare-dienstverplichtingen (artikel 19).

Daarnaast bevat het ontwerp ook wijzigingen betreffende :

- de definities (artikelen 2 tot 4);

.../...

- de vervanging van het woord "gas" door "aardgas" ten-einde het toepassingsgebied van de wet beter af te bakenen (artikelen 5, 10, 13, 20, 21, 26, 27, 31, 32 en 37);
- de termijn waarbinnen de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) haar adviezen moet uitbrengen (artikel 28);
- de mogelijkheid voor de CREG om de bijstand van bepaalde ambtenaren te vorderen (artikel 29) evenals de bevoegdheden van deze ambtenaren (artikelen 35 en 36);
- de bevoegdheid van de bemiddelings- en arbitragedienst bedoeld in artikel 28 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (artikel 33);
- de wijziging van de benaming "beroepskamer" in "geschillenkamer" (artikel 34).

Ten slotte komen in het ontwerp ook enkele bepalingen voor die technische correcties en terminologische aanpassingen inhouden (artikelen 6, 22, 24 en 30).

#### ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Over het ontwerp is geen overleg gepleegd met de gewesten. Nochtans bepaalt artikel 6, § 3, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der

.../...

instellingen dat tussen de betrokken regeringen en de bevoegde federale overheid overleg wordt gepleegd "over de grote lijnen van het nationaal energiebeleid".

Gelet op de fundamentele opties die aan de basis liggen van het ontwerp - inzonderheid wat betreft het opteren voor een geregelde toegang in plaats van een onderhandelde toegang en het versnellen van de kalender voor de openstelling van de aardgasmarkt -, dient over het ontwerp overleg te worden gepleegd met de gewestregeringen.

Het niet respecteren van deze overlegverplichting dient krachtens artikel 124bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof te worden beschouwd als de schending van een bevoegdheidsverdelende regel en kan bijgevolg tot de vernietiging van de wet leiden.

Dit advies wordt dan ook gegeven onder voorbehoud van het organiseren van het overleg bedoeld in artikel 6, § 3, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Bovendien zal, indien ten gevolge van dit overleg aanpassingen aan het ontwerp zouden worden aangebracht, het opnieuw om advies aan de Raad van State, afdeling wetgeving, dienen te worden voorgelegd.

2. De ontworpen bepalingen vertonen verscheidene tekortkomingen op het legistieke vlak.

.../...

In dat verband dient inzonderheid erop te worden gewezen dat :

- het gebruikelijk is wijzigingen aan hetzelfde artikel te groeperen in één wijzigingsartikel (deze opmerking geldt voor de artikelen 2 tot 4, 7 tot 13, 14 tot 18 en 38, 21 tot 29, 35 en 36 van het ontwerp);
- in een wijzigingsbepaling dient melding te worden gemaakt van de wijzigingen die de te wijzigen bepaling in het verleden heeft ondergaan. Dit dient, bij wijze van voorbeeld, te leiden tot volgende aanpassingen :
  - in artikel 5 van het ontwerp schrijve men "In artikel 2, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 april 1999, ...";
  - in de artikelen 6 en volgende dienen de woorden "ingevoegd bij de wet van 29 april 1999" te worden ingevoegd;
  - in artikel 31 moet worden geschreven : "In artikel 15/15, §§ 3 en 4, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt het woord ...";
- zo nauwkeurig mogelijk het te wijzigen onderdeel van de desbetreffende bepaling dient te worden vermeld. Zo wordt bijvoorbeeld in artikel 35 van het ontwerp best gespecificeerd dat de wijziging "artikel 18, eerste lid" van de wet van 12 april 1965 betreft;

.../...

- in de Nederlandse tekst moet worden verwezen naar "het tweede lid", "het derde lid", ... in plaats van naar "lid 2", "lid 3", ... (zie bijvoorbeeld artikel 38 van het ontwerp).

#### ONDERZOEK VAN DE TEKST

##### Artikelen 3 en 4

Om de definities logisch te ordenen, zou de definitie "gasdistributie-installaties" (artikel 3 van het ontwerp) als 12°bis in plaats van als 32° in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 moeten worden ingevoegd.

Om dezelfde reden voege men de definitie van "doorvoer" (artikel 4 van het ontwerp) als 7°bis in.

##### Artikel 6

In artikel 6 van het ontwerp dient te worden gepreciseerd dat de wijziging betrekking heeft op de Nederlandse tekst van artikel 15/3 van de wet van 12 april 1965.

##### Artikel 7

1. In de Nederlandse tekst van het ontwerp moet vóór het woord "vervangen" het woord "worden" worden geschrapt.

.../...

2. De vervangende zinsnede kan beter als volgt worden geredigeerd : "op basis van de tarieven vastgesteld overeenkomstig § 2".

#### Artikel 8

Deze bepaling zou zo moeten worden geredigeerd dat de tweede volzin van artikel 15/5, § 1, van de wet van 12 april 1965 wordt vervangen door de volgende zin :

"Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen betreffende de gereguleerde tarieven, wordt over de toegang tot het vervoersnet te goeder trouw onderhandeld".

#### Artikel 9

1. Naar het voorbeeld van artikel 12, § 1, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, stelle men de tweede zin van het ontworpen artikel 15/5, § 2, eerste lid, van de wet van 12 april 1965, beter als volgt :

"Deze tarieven dienen te worden vastgesteld met inachtneming van de richtsnoeren bepaald in § 2 en de algemene tariefstructuur door de Koning bepaald op voorstel van de commissie".

.../...

2. Het overleg met de gewestregeringen, dat op grond van het ontworpen artikel 15/5, § 2, vierde lid, van de wet van 12 april 1965 zal moeten worden georganiseerd, heeft uiteraard ten aanzien van de gewestregeringen een louter facultatief karakter. Uit de autonomie van de gewesten volgt immers dat de gewestregeringen volledig vrij dienen te blijven om al dan niet op de uitnodiging tot overleg in te gaan.

3. In de Nederlandse tekst van het vierde lid van het ontworpen artikel 15/5, § 2, schrijve men telkens "tot de tarieven" in plaats van "naar de tarieven".

#### Artikel 15

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 15/6, § 3, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 dient te worden geschreven : "... wordt vanaf 31 december 2000 verlaagd tot 5 miljoen m<sup>3</sup> per jaar per verbruikslocatie" en in de Franse tekst : "visé à l'alinéa 1er".

#### Artikel 16

De gemachtigde van de regering is het ermee eens dat de ontworpen bepaling beter als een vierde lid wordt ingevoegd en dat wordt geschreven : "... de Commissie, de verbruiksdrempel bepaald in het tweede lid verlagen en de datum bepaald in het derde lid vervroegen".

.../...

### Artikel 17

Indien toch niet zou worden ingegaan op de hiervoor bij artikel 16 gedane suggestie, dient op het volgende te worden gewezen.

Gelet op het feit dat artikel 16 van het ontwerp een nieuw derde lid invoegt in artikel 15/6, § 3, van de wet van 12 april 1965, wordt het huidige derde lid het vierde lid. De wijziging die artikel 17 van het ontwerp beoogt aan te brengen, slaat derhalve op het vierde lid. Men schrijve dus : "In artikel 15/6, § 3, vierde lid, ...".

### Artikel 19

1. Artikel 19 van het ontwerp bevat een machtiging aan de Koning om een begrotingsfonds op te richten. Aldus wordt afgeweken van artikel 45, § 1, van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, luidens welke bepaling begrotingsfondsen worden opgericht door een organieke wet.

Teneinde geen twijfel te laten bestaan over het feit dat de in artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit opgenomen regels voor het overige van toepassing zijn, verdient het aanbeveling te specificeren dat het krachtens artikel 15/11, 3°, opgerichte fonds een begrotingsfonds is in de zin van artikel 45 van die gecoördineerde wetten.

Overigens verdient het aanbeveling dat het ontwerp zou worden aangevuld met een bepaling ter aanpassing van de tabel gevoegd bij de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van de begrotingsfondsen.

2. De redactie van onderdeel b) van het ontworpen artikel 15/11, 3°, is onduidelijk. Wellicht wordt bedoeld dat de heffingen ter financiering van het fonds verricht worden op de hoeveelheden geleverd aan alle of aan objectief bepaalde categorieën van aardgasgebruikers. De bedoeling van de bepaling moet in elk geval duidelijker tot uitdrukking worden gebracht.

#### Artikel 23

In artikel 23 van het ontwerp kan beter naar (de tarieven bedoeld in) artikel 15/5, § 2, van de wet van 12 april 1965 worden verwezen in plaats van naar de eerste paragraaf van die bepaling.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 25 van het ontwerp.

#### Artikel 28

1. Het is aan te bevelen de inleidende volzin van artikel 28 van het ontwerp als volgt te redigeren :

"Artikel 15/14, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :".

.../...

2. Het voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en betreffende een verzameling van gegevens inzake energie (1), waarover de afdeling wetgeving op 12 oktober 2000 het advies 30.562/1 heeft gegeven, bevat een bepaling tot wijziging van artikel 30 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, waardoor de CREG over dertig kalenderdagen zou beschikken om haar advies te verlenen. De in het om advies voorgelegde ontwerp gehanteerde termijn wordt beter afgestemd op die welke voorkomt in het voormelde voorontwerp van wet, of omgekeerd.

3. Aangezien artikel 24 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de gasmarkt en het fiscaal statuut van de elektriciteitsproducenten, waarnaar in artikel 28 van het ontwerp wordt verwezen, een artikel 23 invoegt in de wet van 12 april 1965 en dus geen autonome bepaling is, dient in de ontworpen bepaling te worden geschreven : "... voor adviezen aangevraagd in het kader van artikel 23".

#### Artikel 29

1. In de inleidende volzin van artikel 29 dienen de woorden "het volgende lid" te worden vervangen door de woorden "de volgende paragraaf".

---

(1) Parl. St. Kamer 2000-2001, nr. 1052/1.

2. Het is niet duidelijk wat in het ontworpen artikel 15/14, § 4, van de wet van 12 april 1965 bedoeld wordt met "ambtenaren (...), die gevolmachtigd zijn overeenkomstig artikel 18". Dat artikel heeft immers betrekking op de door de Koning aan te wijzen ambtenaren die bevoegd zijn om de overtredingen bedoeld in de artikelen 19 en 20/1 op te sporen en vast te stellen. De bevoegdheden van de CREG waarnaar in artikel 29 van het ontwerp wordt verwezen, hebben echter geen uitstaans met de opsporing en de vaststelling van overtredingen. Het ontwerp dient op dit punt te worden verduidelijkt.

### Artikel 33

In de ontworpen bepaling moet worden gespecificeerd dat de erin bedoelde bemiddelings- en arbitrage dienst die is welke door de CREG wordt opgericht ter uitvoering van artikel 28 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

### Artikel 35

Alleen in de artikelen 19 en 20/1 van de wet van 12 april 1965 worden bepaalde overtredingen strafbaar gesteld. De bevoegdheid van de door de Koning aan te wijzen ambtenaren om die overtredingen op te sporen en vast te stellen kan derhalve niet worden verruimd tot alle overtredingen "tegen deze wet en haar uitvoeringsbesluiten", wat immers een opsporingsbevoegdheid zou impliceren ten aanzien van handelingen die niet strafbaar gesteld zijn.

.../...

Indien het evenwel de bedoeling zou zijn ook een louter administratieve, preventieve controle in te stellen op de toepassing van de wet en haar uitvoeringsbesluiten, is het aan te bevelen beide aangelegenheden strikt gescheiden te houden om verwarring tussen administratieve controle en opsporing van inbreuken op de strafwet te vermijden.

#### Artikel 36

Het is ongebruikelijk om de bevoegdheid inzake de machtiging tot huiszoeking in het kader van het preventief toezicht toe te kennen aan de onderzoeksrechter of aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. Vraag is waarom in het ontwerp wordt afgeweken van de gangbare bevoegdheidstoewijzing op dat vlak aan de rechter in de politierechtbank en of die afwijking effectief beoogd wordt door de steller van het ontwerp.

-----

### PORTEE DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet de loi soumis pour avis vise à apporter des modifications à la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

Parmi les modifications importantes, on relève :

- la modification du régime d'accès au réseau de transport du gaz naturel, en ce que l'accès négocié est remplacé par un accès réglementé (voir les articles 7, 8, 9, 11, 12, 23, 25 et 33 du projet);
- l'éligibilité immédiate des entreprises produisant de l'électricité par cogénération et des entreprises produisant de l'électricité principalement pour leur propre usage (articles 14 et 38);
- l'accélération du calendrier de l'ouverture du marché du gaz naturel (articles 15 à 18);
- l'introduction de la possibilité d'organiser un fonds en vue de financer les obligations de service public (article 19).

En outre, le projet comprend également des modifications concernant :

- les définitions (articles 2 à 4);

.../...

- le remplacement du mot "gaz" par les mots "gaz naturel" afin de mieux délimiter le champ d'application de la loi (articles 5, 10, 13, 20, 21, 26, 27, 31, 32 et 37);
- la durée du délai dans lequel la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) doit rendre ses avis (article 28);
- la possibilité pour la CREG de requérir l'assistance de certains fonctionnaires (article 29), et les compétences de ces fonctionnaires (articles 35 et 36);
- la compétence du service de conciliation et d'arbitrage, visé à l'article 28 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (article 33);
- le remplacement de la dénomination "chambre d'appel" par la dénomination "chambre de litiges" (article 34).

Enfin, le projet comporte également quelques dispositions qui contiennent des corrections techniques et des modifications terminologiques (articles 6, 22, 24 et 30).

#### OBSERVATIONS GENERALES

1. Le projet n'a pas fait l'objet d'une concertation avec les régions. Or, l'article 6, § 3, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles prévoit que "les grands axes de la politique énergétique

.../...

nationale" doivent faire l'objet d'une concertation associant les gouvernements concernés et l'autorité fédérale compétente.

Compte tenu des options fondamentales qui sont à la base du projet - notamment en ce qui concerne le choix d'un accès réglementé au lieu d'un accès négocié et l'accélération du calendrier de l'ouverture du marché du gaz naturel -, il convient que le projet fasse l'objet d'une concertation avec les gouvernements régionaux.

Conformément à l'article 124bis de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, la méconnaissance de l'obligation de concertation doit être considérée comme une violation d'une règle répartitrice de compétences pouvant conduire à l'annulation de la loi.

Par conséquent, le présent avis est donné sous réserve de l'organisation de la concertation visée à l'article 6, § 3, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980. En outre, si des modifications sont apportées au présent projet à la suite de cette concertation, il devra être soumis une nouvelle fois à l'avis du Conseil d'Etat, section de législation.

2. Du point de vue légistique, les dispositions en projet présentent différentes lacunes.

.../...

A ce propos, on relèvera notamment que :

- lorsque différentes modifications sont apportées à un même article, il est d'usage de les grouper dans un seul article modificatif (cette observation s'applique aux articles 2 à 4, 7 à 13, 14 à 18 et 38, 21 à 29, 35 et 36 du projet);
- dans une disposition modificative, il y a lieu de mentionner les modifications apportées antérieurement à la disposition à modifier. Il faudra donc, par exemple, apporter les modifications suivantes :
  - à l'article 5 du projet, on écrira : "A l'article 2, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 29 avril 1999, ...";
  - aux articles 6 et suivants, on insérera les mots "inséré par la loi du 29 avril 1999";
  - à l'article 31, on écrira : "A l'article 15/15, §§ 3 et 4, de la même loi, inséré par la loi du 29 avril 1999 et modifié par la loi du 12 août 2000, les mots ...";
- la subdivision de la disposition concernée à modifier doit être mentionnée aussi précisément que possible. Par exemple, il serait préférable de préciser, à l'article 35 du projet, que la modification concerne "l'article 18, alinéa 1er" de la loi du 12 avril 1965;

.../...

- dans le texte néerlandais, on remplacera la référence aux "lid 2", "lid 3", etc. par une référence à "het tweede lid", "het derde lid", etc. (voir, par exemple, l'article 38 du projet).

### EXAMEN DU TEXTE

#### Articles 3 et 4

Afin que les définitions soient ordonnées logiquement, la définition "installations de distribution de gaz" (article 3 du projet) devrait être insérée à l'article 1er de la loi du 12 avril 1965 sous la forme d'un 12°bis, et non sous la forme d'un 32°.

Pour la même raison, la définition de "transit" (article 4 du projet) sera insérée sous la forme d'un 7°bis.

#### Article 6

A l'article 6 du projet, on précisera que la modification porte sur le texte néerlandais de l'article 15/3 de la loi du 12 avril 1965.

#### Article 7

1. Dans le texte néerlandais du projet, le mot "worden", qui figure avant le mot "vervangen", doit être supprimé.

.../...

2. Mieux vaudrait rédiger le passage substitutif comme suit : "sur la base des tarifs fixés conformément au § 2".

#### Article 8

Cette disposition devrait être rédigée de manière à ce que la deuxième phrase de l'article 15/5, § 1er, de la loi du 12 avril 1965 soit remplacée par la phrase suivante :

"Sans préjudice des dispositions relatives aux tarifs réglementés, l'accès au réseau de transport est négocié de bonne foi".

#### Article 9

1. Selon l'exemple de l'article 12, § 1er, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, mieux vaudrait rédiger la deuxième phrase de l'article 15/5, § 2, alinéa 1er, de la loi du 12 avril 1965 en projet comme suit :

"Ces tarifs doivent être établis dans le respect des orientations définies au § 2 et de la structure tarifaire générale fixée par le Roi sur proposition de la commission".

2. La concertation avec les gouvernements des régions qui devra être organisée conformément à l'article 15/5, § 2, alinéa 4, de la loi du 12 avril 1965 en projet a naturellement, du point de vue des gouvernements régionaux, un

.../...

caractère strictement facultatif. Il découle en effet de l'autonomie des régions que leurs gouvernements doivent rester totalement libres de donner suite, ou non, à l'invitation de concertation.

3. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 4 de l'article 15/5, § 2, en projet, on écrira chaque fois "tot de tarieven" au lieu de "naar de tarieven".

#### Article 15

Dans le texte français de l'article 15/6, § 3, alinéa 2, en projet, de la loi du 12 avril 1965, on écrira : "visé à l'alinéa 1er" et dans le texte neerlandais, "... wordt vanaf 31 december 2000 verlaagd tot 5 miljoen m<sup>3</sup> per jaar per verbruikslocatie".

#### Article 16

De l'accord du délégué du gouvernement, mieux vaudrait insérer la disposition en projet dans un alinéa 4 rédigé comme suit : "... la Commission, diminuer le seuil fixé à l'alinéa 2, et avancer la date visée à l'alinéa 3".

.../...

### Article 17

Si, néanmoins, la suggestion faite ci-dessus concernant l'article 16 ne devait pas être suivie, il y a lieu d'être attentif à ce qui suit.

Dès lors que l'article 16 du projet insère un nouvel alinéa 3 dans l'article 15/6, § 3, de la loi du 12 avril 1965, l'actuel alinéa 3 devient son alinéa 4. Par conséquent, la modification que l'article 17 du projet entend apporter concerne l'alinéa 4. Dès lors, on écrira : "A l'article 15/6, § 3, alinéa 4, ...".

### Article 19

1. L'article 19 du projet comporte une habilitation au Roi en vue d'organiser un fonds budgétaire. Il est ainsi dérogé à l'article 45, § 1er, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, selon lesquelles les fonds budgétaires sont créés par une loi organique.

Afin de ne laisser subsister aucun doute sur le fait que les règles visées à l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat sont applicables pour le surplus, il est recommandé de préciser que le fonds créé en vertu de l'article 15/11, 3°, est un fonds budgétaire au sens de l'article 45 de ces lois coordonnées.

En outre, il est recommandé d'ajouter au projet une disposition modifiant le tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

.../...

2. La rédaction du b) de l'article 15/11, 3°, en projet manque de clarté. L'intention est peut-être d'indiquer que les prélèvements effectués en vue du financement du fonds portent sur les quantités livrées à l'ensemble, ou à des catégories objectivement définies de consommateurs de gaz naturel. En tout état de cause, il y a lieu de clarifier le sens de cette disposition.

### Article 23

A l'article 23 du projet, mieux vaudrait renvoyer (aux tarifs visés) à l'article 15/5, § 2, de la loi du 12 avril 1965 plutôt qu'au paragraphe 1er de cette disposition.

Cette observation s'applique également à l'article 25 du projet.

### Article 28

1. Il est recommandé de rédiger la phrase liminaire de l'article 28 du projet comme suit :

"L'article 15/14, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 29 avril 1999, est complété par l'alinéa suivant :".

2. L'avant-projet de loi portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de

.../...

l'électricité et relative à l'établissement d'une collecte de données sur l'énergie (1), au sujet duquel la section de législation a rendu, le 12 octobre 2000, l'avis 30.562/1, comprend une disposition modifiant l'article 30 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, selon laquelle la CREG disposerait de trente jours civils pour rendre son avis. Mieux vaudrait que le délai prévu par le projet soumis pour avis soit aligné sur le délai prévu par l'avant-projet précité, ou inversement.

3. Dès lors que l'article 24 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché du gaz et au statut fiscal des producteurs d'électricité, auquel se réfère l'article 28 du projet, insère un article 23 dans la loi du 12 avril 1965 et ne constitue donc pas une disposition autonome, on rédigera la disposition en projet comme suit : "... pour les avis demandés dans le cadre de l'article 23".

#### Article 29

1. Dans la phrase liminaire de l'article 29, les mots "l'alinéa suivant" seront remplacés par les mots "le paragraphe suivant".

2. A l'article 15/14, § 4, de la loi du 12 avril 1965 en projet, la signification des termes "fonctionnaires (...)" lesquels sont mandatés conformément à l'article 18" n'appar-

---

(1) Doc. Parl. Chambre 2000-2001, n° 1052/1.

raît pas clairement. En effet, cet article concerne les agents, à désigner par le Roi, qui sont compétents pour rechercher et constater les infractions visées aux articles 19 et 20/1. Or, les compétences de la CREG, auxquelles se réfère l'article 29 du projet n'ont pas trait à la recherche et au constat d'infractions. Le projet devra être clarifié sur ce point.

### Article 33

Il devra être précisé, dans la disposition en projet, que le service de conciliation et d'arbitrage visé est celui qui est organisé par la CREG en exécution de l'article 28 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

### Article 35

Seuls les articles 19 et 20/1 de la loi du 12 avril 1965 répriment certaines infractions. Par conséquent, la compétence des fonctionnaires à désigner par le Roi afin de rechercher et de constater ces infractions ne peut pas être étendue à toutes les infractions "à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci", ce qui impliquerait en effet un pouvoir d'investigation pour des actes qui ne sont pas érigés en infraction.

Si l'intention est néanmoins d'également mettre en place un contrôle strictement administratif et préventif de l'application de la loi et de ses arrêtés d'exécution, il

.../...

est recommandé de faire une distinction nette entre ces deux matières afin d'éviter toute confusion entre contrôle administratif et recherche d'infractions à la loi pénale.

#### Article 36

Il n'est pas conforme à l'usage d'attribuer la compétence relative au mandat de perquisition, dans le cadre du contrôle préventif, au juge d'instruction ou au président du tribunal de première instance. Se pose la question de savoir pourquoi le projet déroge à l'attribution de compétence courante, sur ce plan, au juge du tribunal de police, et si cette dérogation est effectivement intentionnelle de la part de l'auteur du projet.

-----

De kamer was samengesteld uit

de Heren        M. VAN DAMME,  
Messieurs

J. BAERT,  
J. SMETS,

G. SCHRANS,  
E. WYMEERSCH,

Mevrouw        A. BECKERS,  
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,  
président de chambre,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

assessoren van de  
afdeling wetgeving,  
assesseurs de la  
section de législation,

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. BAMS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. BAMS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME